

## **Ders 4**

### **Кыргызчада рахмат айтуу, ыраазычылык билдирүү**

(Kırgız Türkçesinde teşekkür etme, özür dileme, iyi dilek sunma)

#### **Диалогдор**

- Жаркын, мен кечээ сабакка келбей калгам. Теманы жакшы түшүнө албай жатам.
- Эмнеге келген жок элең?
- Анткени үч күн бою тамагым ооруп, үйдө жаттым.
- Докторго бардынбы?
- Албетте, ал мага үч күндүк уруксат жазган.
- Азыр кандайсың?
- Рахмат, жакшымын, эртең сабакка барам, бирок тапшырманы аткаруум керек. Сен мага жардам бере аласынбы?
- Албетте берем. Сен менин жакын досум эмессиңби?
- Чоң рахмат, досум, ар качан жанымдасың.
- Сен да тез сакайып кет.
  
- Чоң эне, бул жерде эмне турасыз?
- Дүкөнгө барайын дедим эле, бир аз басканга чарчап калдым.
- Кайсы дүкөнгө барат элеңиз?
- Тиги аркы өйүздөгү.
- Кааласаңыз, мен жетелеп барып келейинби?
- Балам, сага оорлук келбесе, сен эле алып келип бербейсиңби?
- Мейли, чоң эне, сиз мага эмне алышты айтыңыз, мен алып келип берем.
- Рахмат, айланайын, жакшы бала экенсин. Өркөнүң өссүн, бактылуу бол!
- Эч нерсе эмес, энеке, менин да сиздей чоң энем бар.

**Грамматика:** Буйрук ыңгай, Каалоо ыңгай. Кайрылуу текстинде колдонулган тыныш белгилер.

**Лексика:** Кыргызчада алкыш, каргыш, өтүнүч, ыраазычылык сөздөрү

**Окума тексти** катары “Балдар аңгемелери” китебинен “Деңиздеги бороон” аңгемеси окулат.

#### **Sözlü ve Yazılı Anlatım Dersi Kaynakları:**

Abduldayev E. (1998). *Azırkı kırgız tili*. Bişkek: İlim.

Akdemir R. (2000). *Baldar angemeleri*. (Türkçeden Kırgızcaya çev. Cumakunova, G. , Rahat Razak). Ankara: Diyanet İşl. Başk.Yay. 1- 112s.

Asanaliyev Ü. (1964). *Lobnor tilinin grammatikalık kıskaçça oçerki*, Frunze,

*Azırkı kırgız adabiy tili*. (2009). Bişkek: KMUIA. -928 b.

Bartold V.V.(1963). *Kırgızı. Soçineniya*. T.2, Çast I., s.509-510. Moskva.

Baskakov N.A. (1960). *Tyurkskiye yazıki*. Moskva.

Batmanov İ.A. (1947). *Kratkoye vvedeniye v izuçeniye kırgızskogo yazıka*. Frunze.

- Batmanov İ.A. (1963). *Sovremenniy kirgizskiy yazık*. Frunze.
- Cumakunova G. (2002). "Kırgız Türkçesi". *Türkler Ansiklopedisi*. Ankara:Yeni Türkiye Yay. Cilt 19, s.596-606.
- Cumakunova, G. (2005). *Türkçe-Kırgızca Sözlük*. Bişkek: Manas Üniversitesi Yayınları.- 1000s.
- Karasayev H.K. (1983), Orfografyalık sözdük. Frunze:KSE
- Keleçektin Eeleri. Añgemeler, Comoktor*. Frunze: Mektep Basması, 1976.
- Kırgız adabiy tilinin grammatikası*. (1980). Frunze: İlim.
- Köseoğlu E. (2001). *Tonton Ene*. (Türkçeden Kırgızcaya çev. Cumakunova, G.) Ankara: Diyanet İşl. Başk.Yay. 1-88.
- Köseoğlu E. (2003). Veli Aba. (Türkçeden Kırgızcaya çev. Cumakunova, G.) Ankara: Diyanet İşl. Başk. Yay.1-136.
- Malov S.E. (1952). *Yeniseyskaya pismennost tyurkov: Teksti i perevodı*. M.-L.
- Oruzbayeva B.O., (1997). "Kırgızskiy yazık". *Yazıkı Mira: Tyurkskiye yazıkı*. Bişkek, s.286-289.
- Tınıstanov K. (1998). *Kırgız tili*. C.I-II, İstanbul.
- Tenişev E.R. (1997). *Drevniy kirgizskiy yazık*. Bişkek.
- Yazım Kılavuzu.(2012). Ankara:TDK Yay.
- Yunusaliyev B.M. (1971). *Kırgız diyalektologiyası*, Frunze.
- Yunusaliyev B.M. (1955). "Problema formirovaniya obşçenarodnogo kirgizskogo yazıkı". *Voprosı yazıkoznaniya*, №2, s.30-41.